

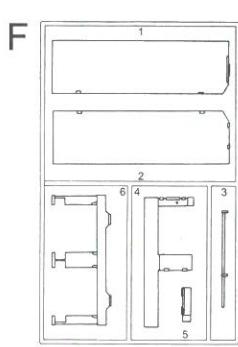
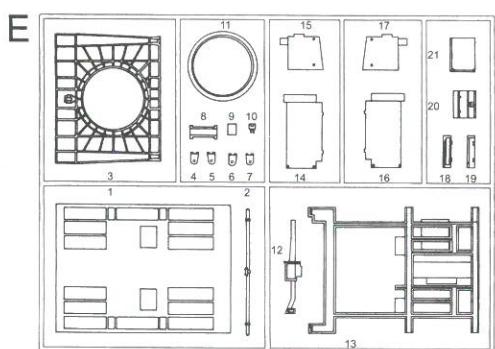
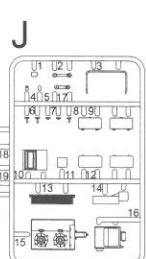
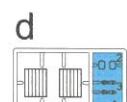
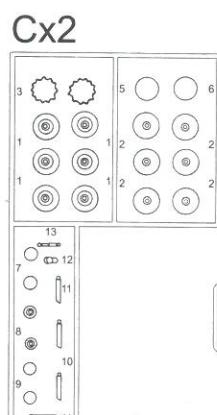
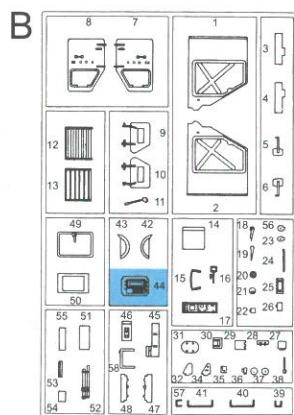
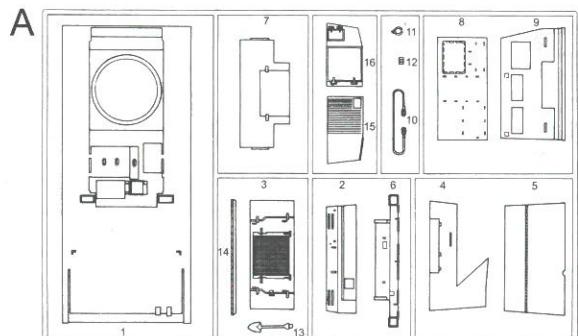
# M270A1 MLRS



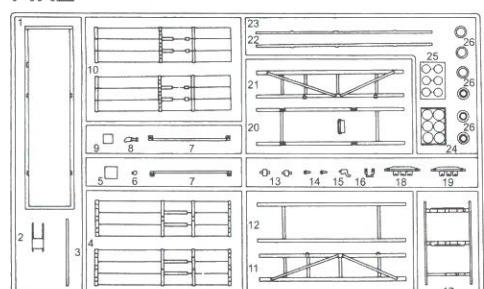
**DRAGON**

Photo Courtesy of Gordon Arthur

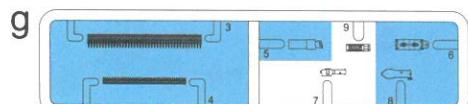
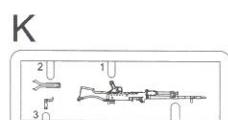
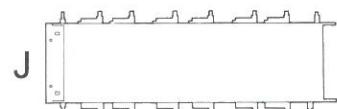
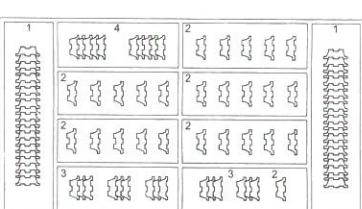
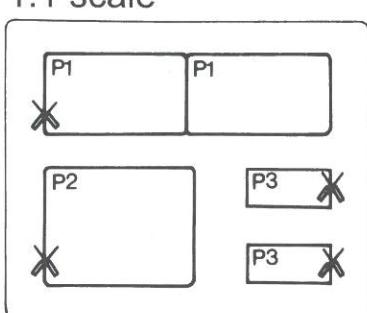
**KIT NO.3557**



**Hx2**



1:1 scale



の部品は使用しません  
Parts not for use.  
Teile werden nicht verwendet.  
Pièces à ne pas utiliser.  
Parti non utilizzati.  
不需要使用的部件

### 組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気し気をつけましょう。
- 塗料指定の<sup>1</sup>はGSI CREOS CORP. MR. COLORの番号です。
- 接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターナイフ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。
- 注意
- 勿々近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- <sup>1</sup> 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小鎌除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

**x2** 2コづつください  
MAKE 2pc.  
2TEILE FERTIGEN  
EFFECTUER 2 PIECES  
FARE DUE PEZZI  
TEE 2 KPL  
GOR 2 ST  
製作二組

切り取つてください  
REMOVE  
ENTFERNEN  
RETRIEV  
SEPARARE  
POSTA  
AVLAGSNA  
切去

接着しないでください  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS COLLER  
NON INCOLLARE  
EILIMAA  
LIMMAEJ  
不用貼合

テカルールけつてください  
APPLY DECAL  
HIER ABZIEHBILD  
APPLIQUER DECALCOMANIE  
APPLICARE DECALCOMANIE  
ASETA SIIRTOKUVA  
APPLICERA DECALEN  
貼上水印紙

穴をうめてください  
FILL HOLE  
SCHLIESSEN  
BOUCHER LE TROU  
FORD PLENO  
TAYTA REIKA  
FYLL HALET  
把孔填平

接着剤が乾くまで 2~3 分待ちます。  
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRY  
ENIGE MINUTEN WARTEN BIS DER KLEBSTOFF GETROCKNET IST  
ASpettare alcUNI MINUTI FINCHÉ LA COLLA SI ASCUGATA  
VEUILLEZ PATIENTER QUELQUES MINUTES JUSQU'AU SECHAGE  
VANTA NAGRA MINUTER TILLS TORR  
ODATA MUUTAMA MINUUTTI KUNNEN KUVIJUT  
稍候數分鐘 直接接著劑乾固

注意してください  
BE CAREFUL  
HIER VORSICHT  
FAIRE ATTENTION  
USARE ATTENZIONE  
VAROVASTI  
FORIKITGT  
小心留意

穴をあけてください  
OPEN HOLE  
OFFNEN  
FAIRE UN TROU  
FORO APERTO  
AVAA REIKA  
ÖPPNA HALET  
鑽孔

接着してください  
CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENKLEBEN  
COLLER ENSEMBLE  
INCOLLARE INSIEME  
LIMMAA YHTEEN  
LIMMA IHOP  
用膠貼合

折り曲げてください  
BEND  
BITTE BIEGEN  
PIER S'IL VOUS PLAÎT  
PIEGARE  
TAITA  
BOCKA  
屈曲

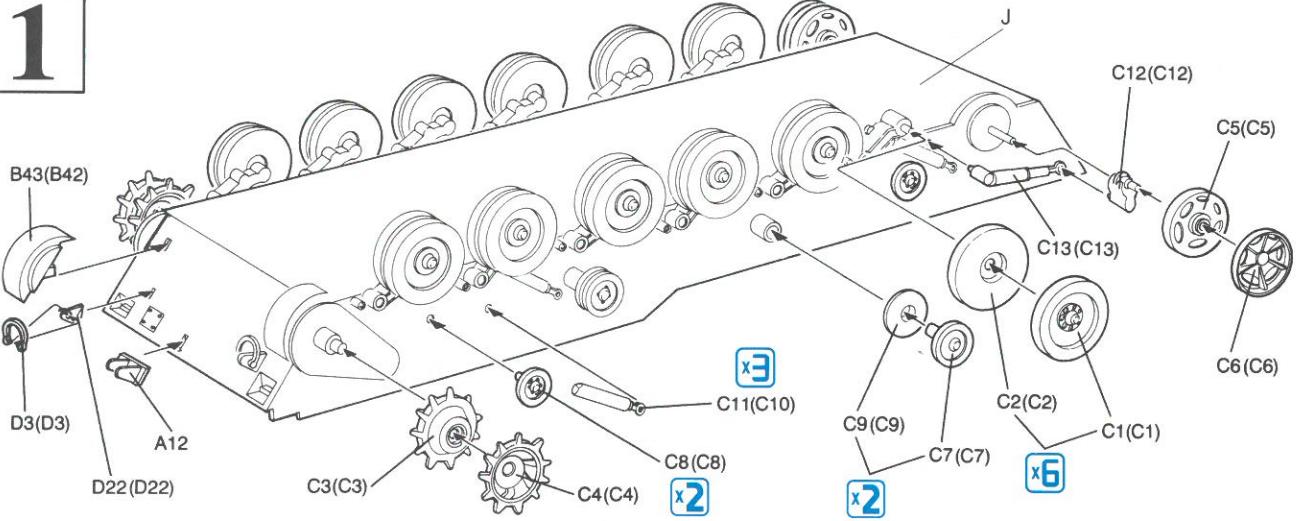
どちらかを選んでください  
OPTIONAL  
NACH BELIEBEN  
FAUCI TATI  
FACULTATIVO  
VALINNAANVARAINEN  
VALBAR  
可以选择採用

瞬間接着剤(金属用)  
INSTANT GLUE FOR METAL  
METALLKLEBER  
COLLA A METAL INSTANTANEE  
COLLA D'ISTANTANEA PER METALLO  
PIKALIMAA METALLIOSIA VAHTEN  
SNABLIMM FÖR METALLDELAR  
金属用速乾膠

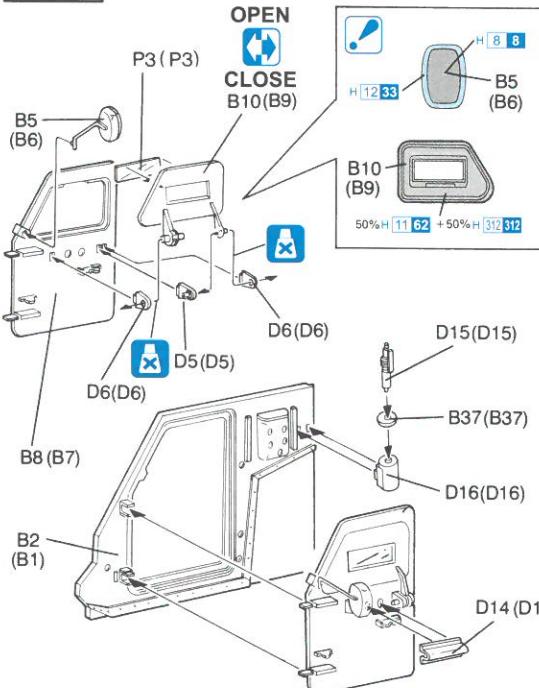
## H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

<b>H2 2</b> ブラック(黒)	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黑色
<b>H3 3</b> レッド(赤)	1503	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
<b>H8 8</b> シルバー(銀)	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
<b>H11 62</b> つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
<b>H12 33</b> つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
<b>H18 28</b> 黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黑銀色
<b>H47 41</b> レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROTBRUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCIO	紅褐, 咲紅色
<b>H80 54</b> カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	咲磯綠色
<b>H304 304</b> オリーブドラブFS34087	1711	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVA PALLIDO	橄欖綠色
<b>H309 309</b> グリーンFS34079	1710	DARK GREEN	DUNKEL GRÜN	VERT FONCÉ	VERDE SCURO	深綠色
<b>H312 312</b> グリーンFS34227	1716	LIGHT GREEN	HELLGRÜN	VERT CLAIR	VERDE CHIARO	淺綠色

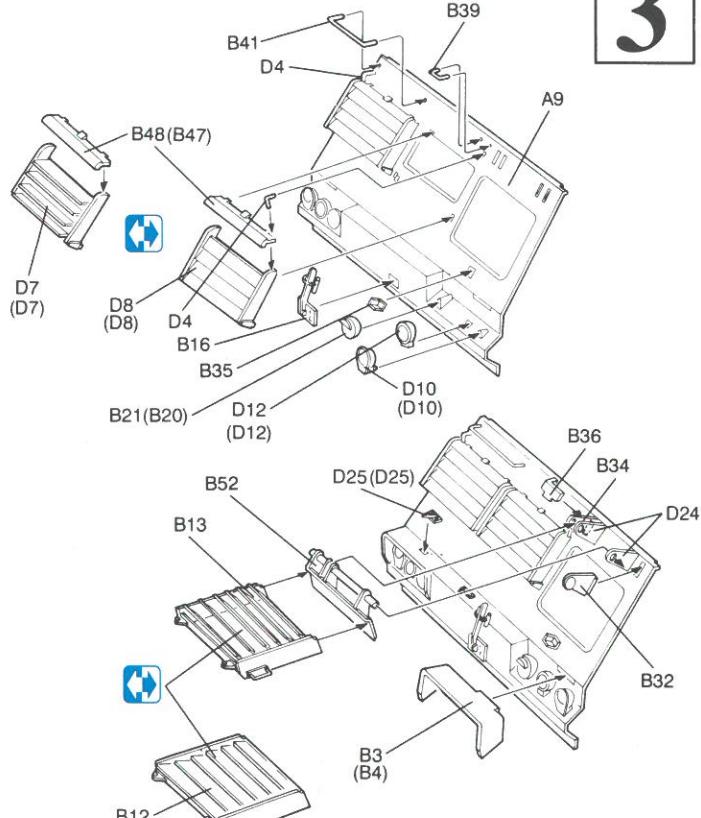
1



2



3



### ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der <sup>1</sup> für die Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

### CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as <sup>1</sup> refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

### ATTENTION

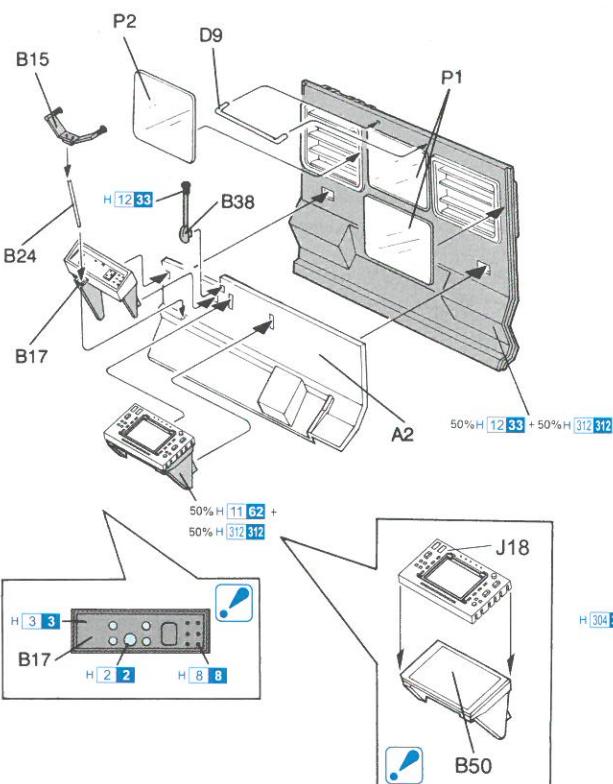
- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro <sup>1</sup> pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

### ATTENZIONE

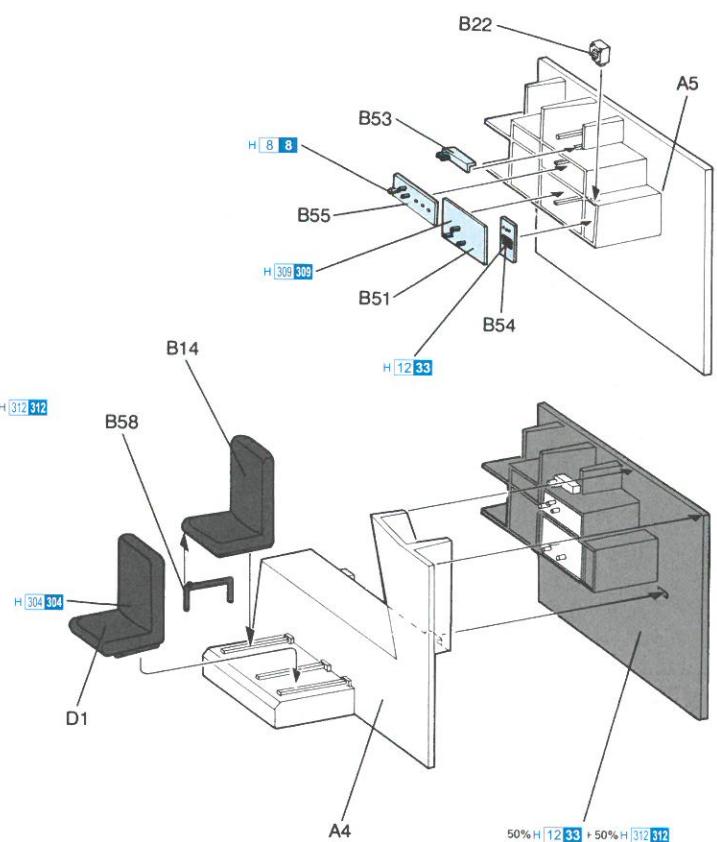
- Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- I <sup>1</sup> delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

### Vedere in fondo a questa colonna per la signification des symboles

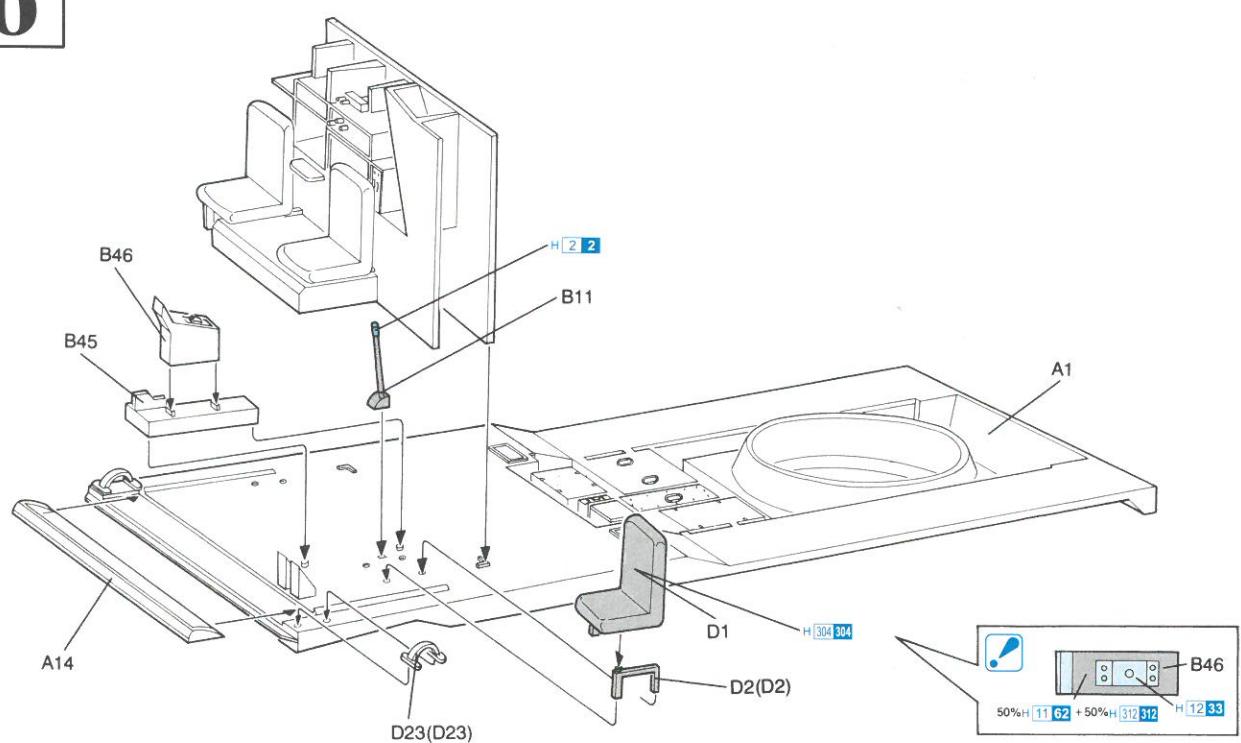
4



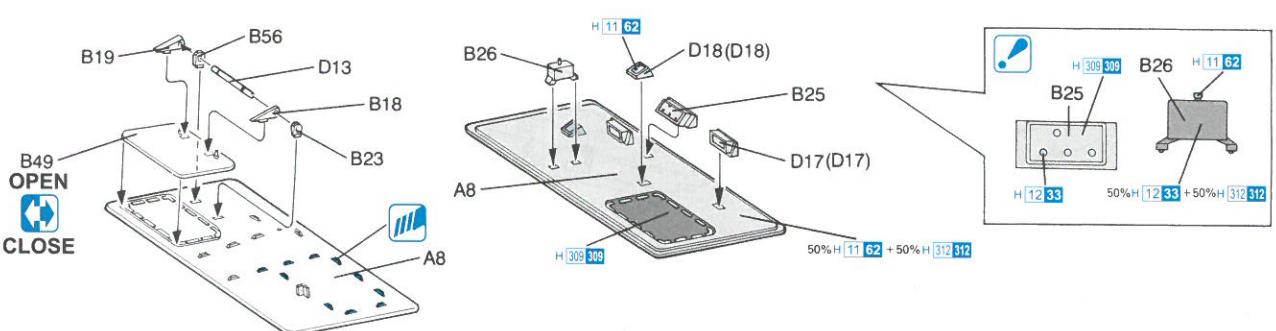
5

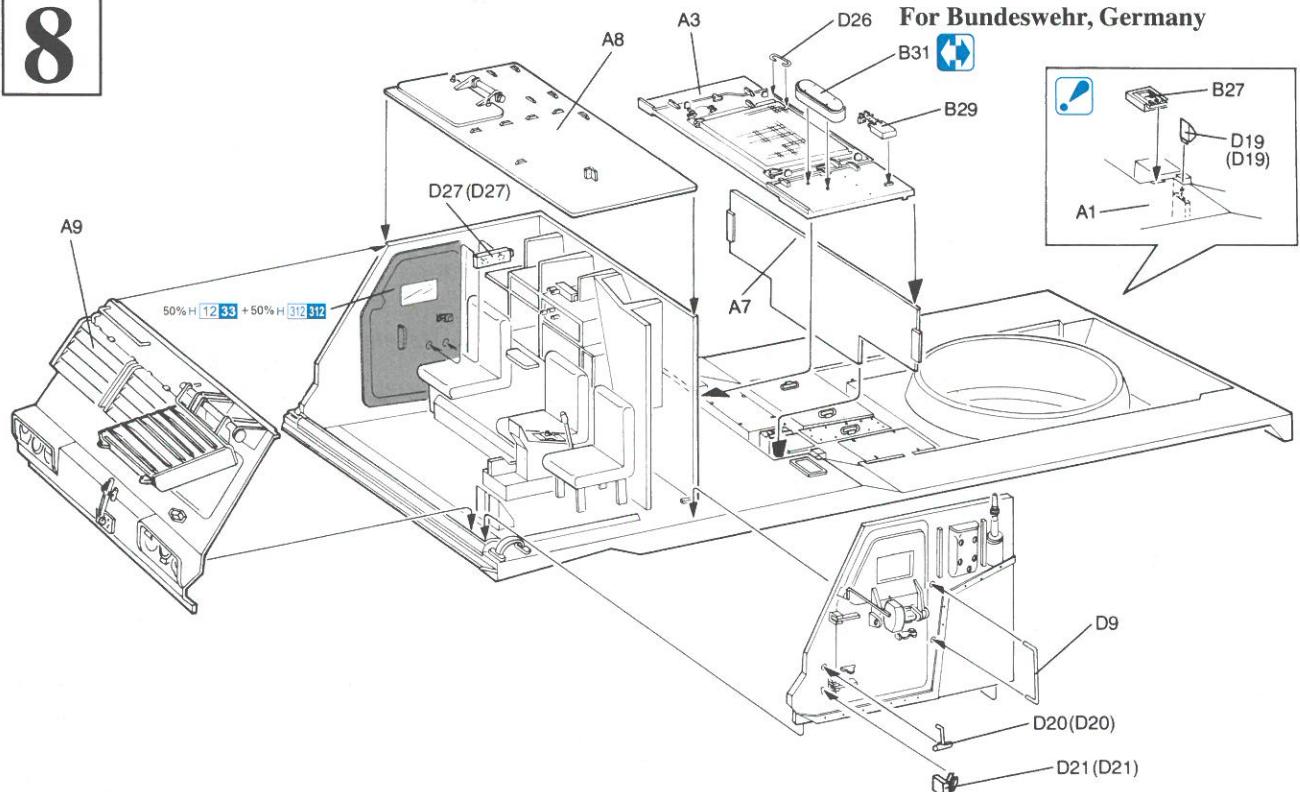
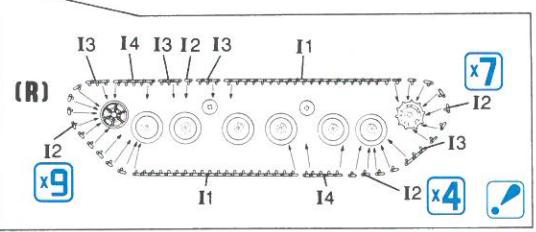
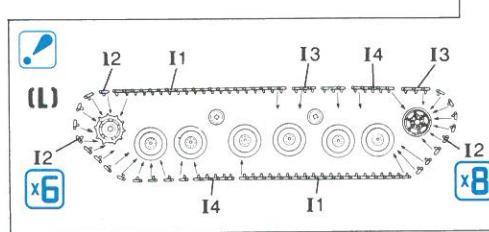
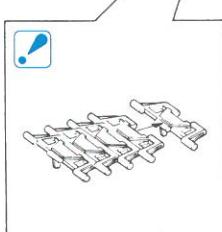
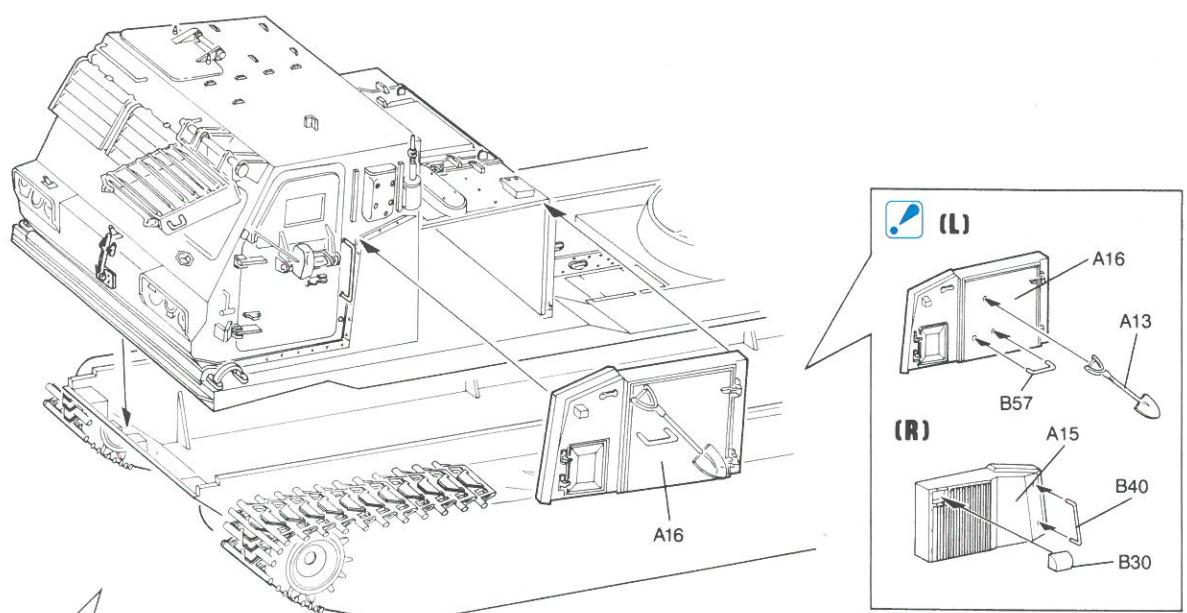
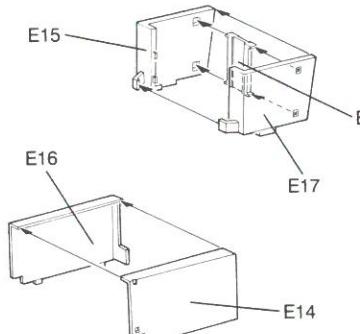
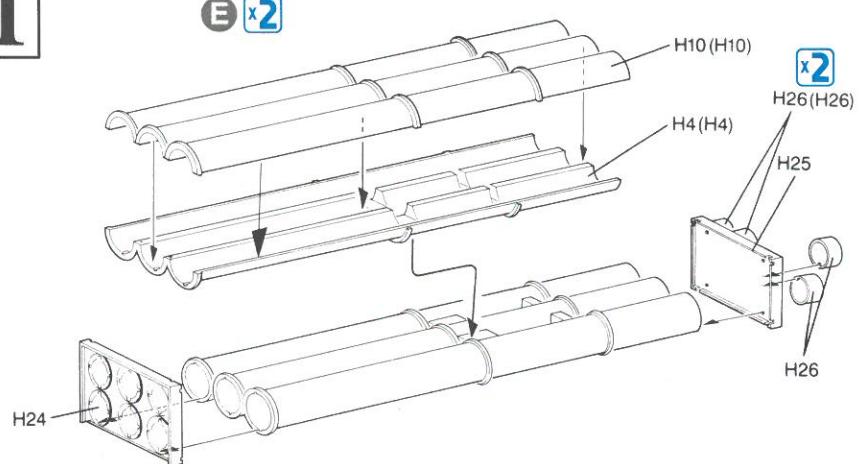


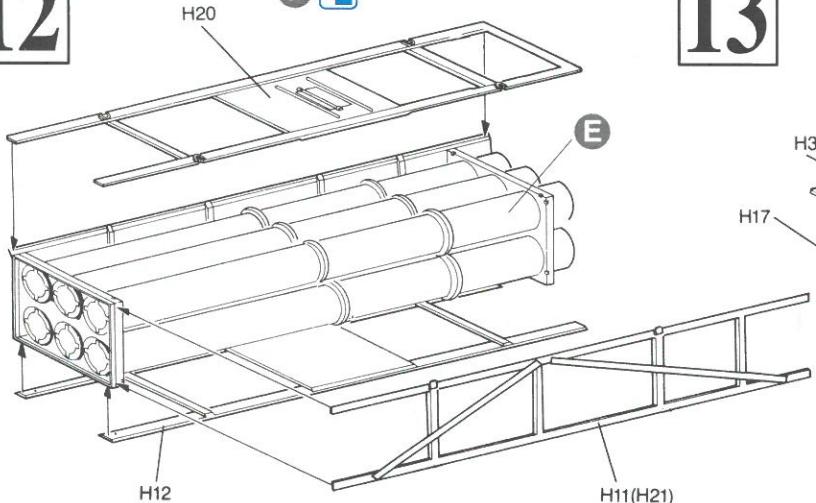
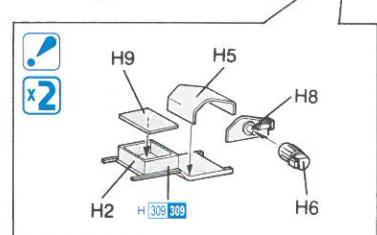
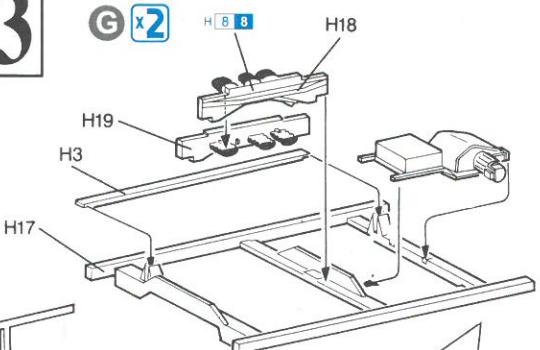
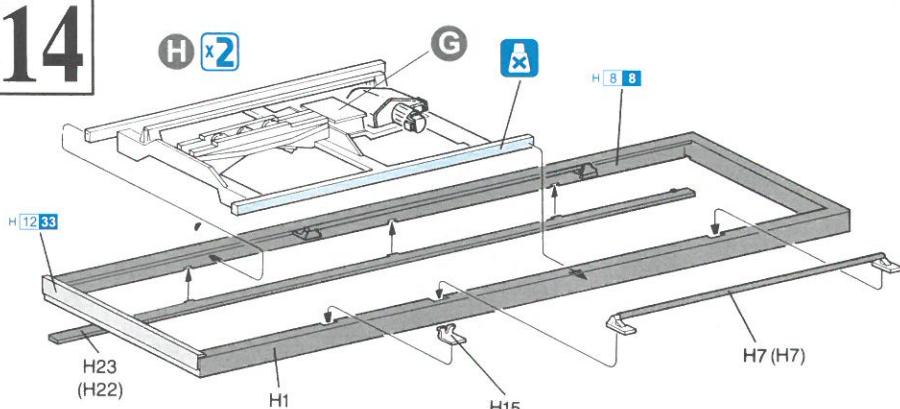
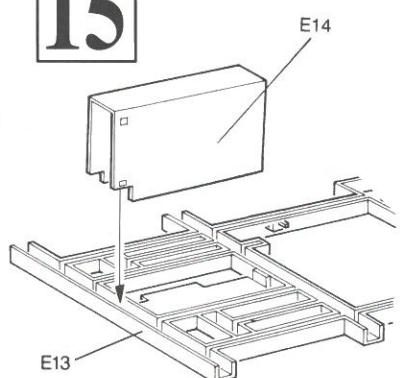
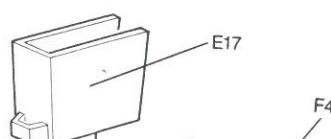
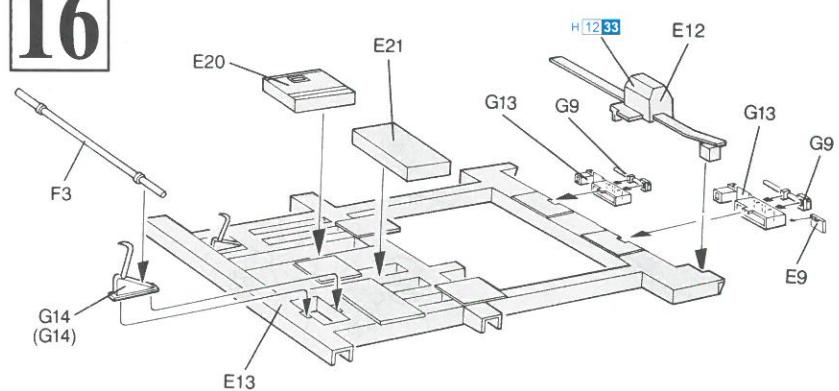
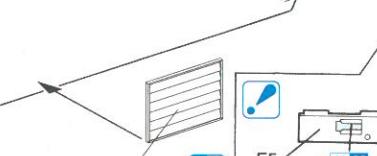
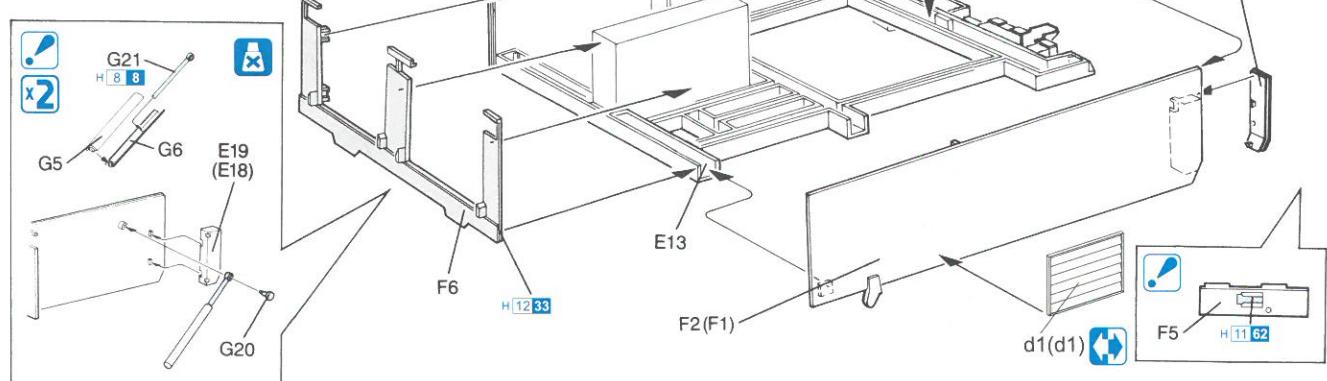
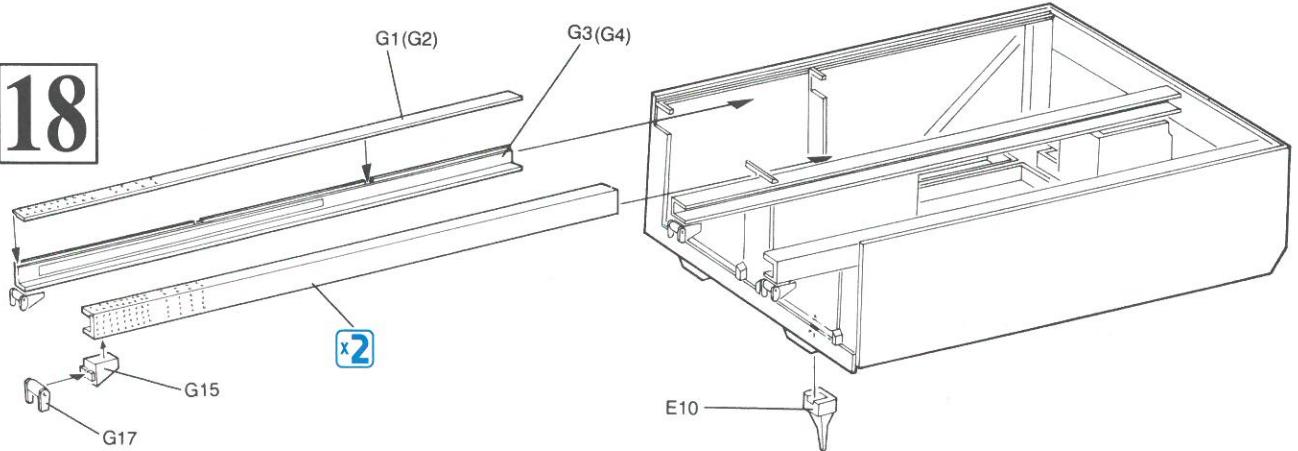
6

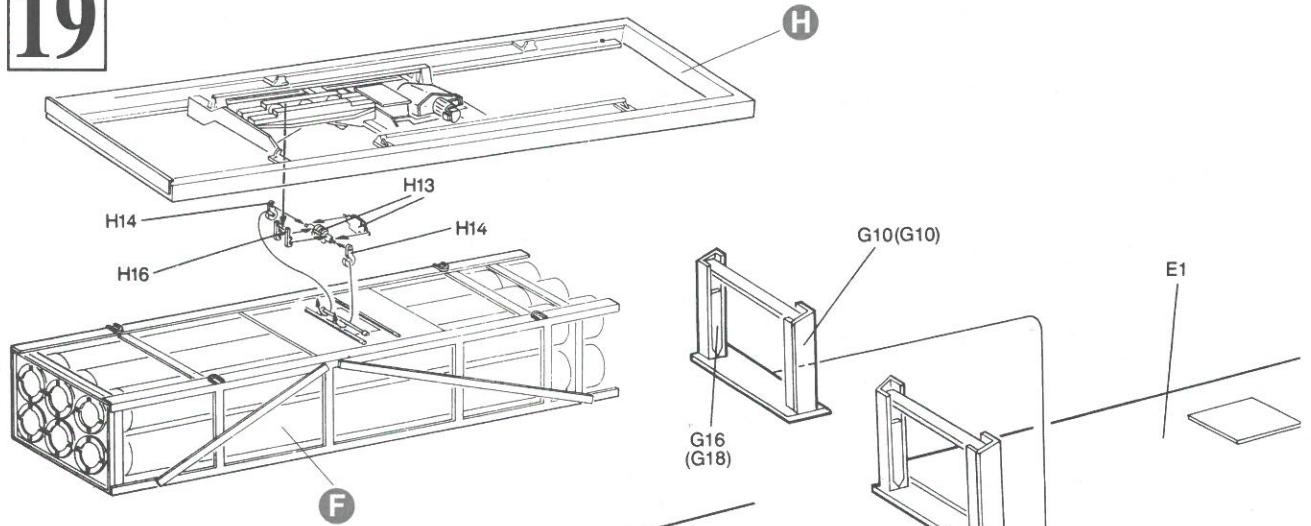
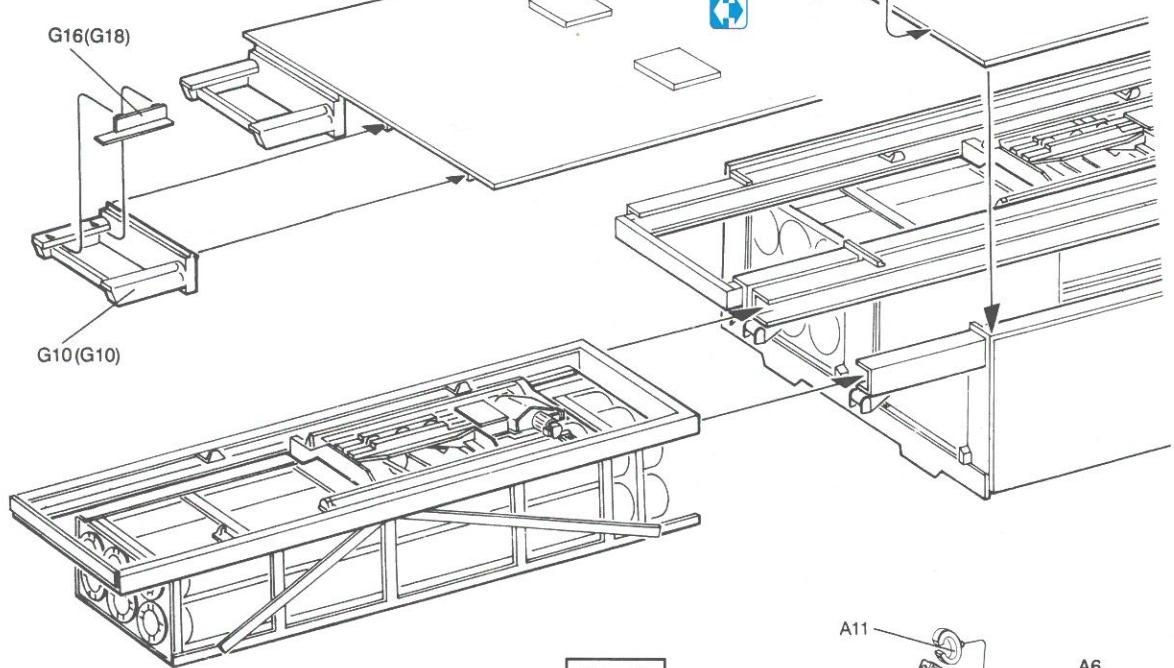
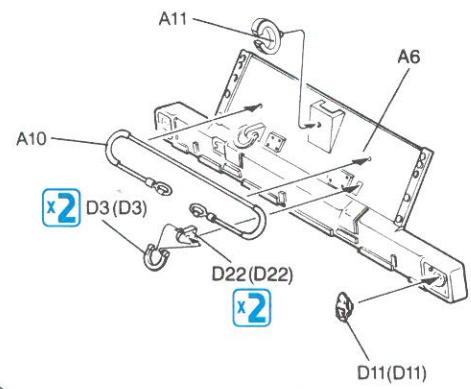
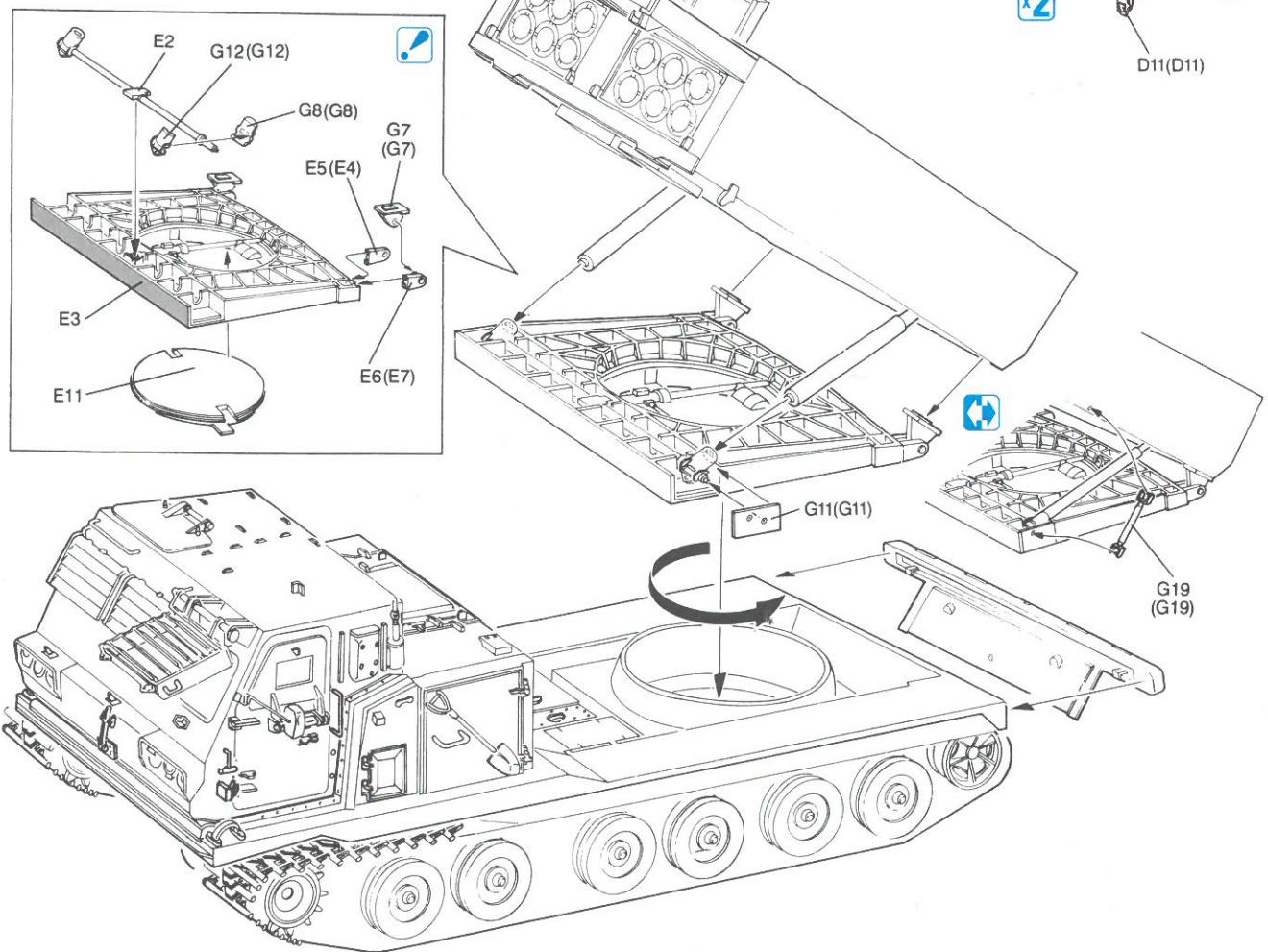


7

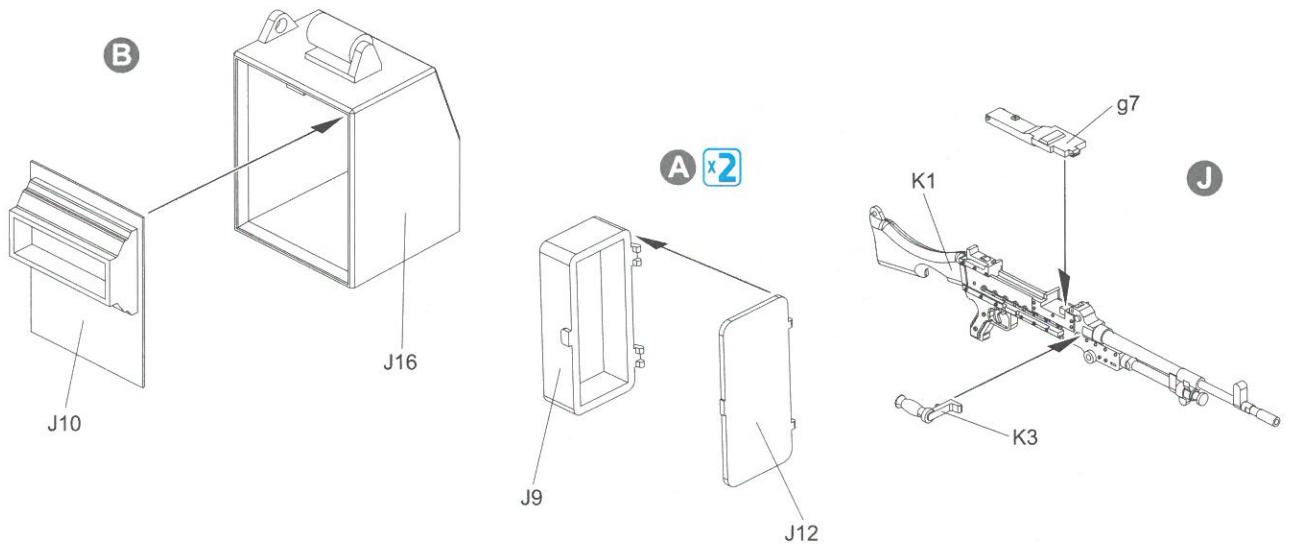
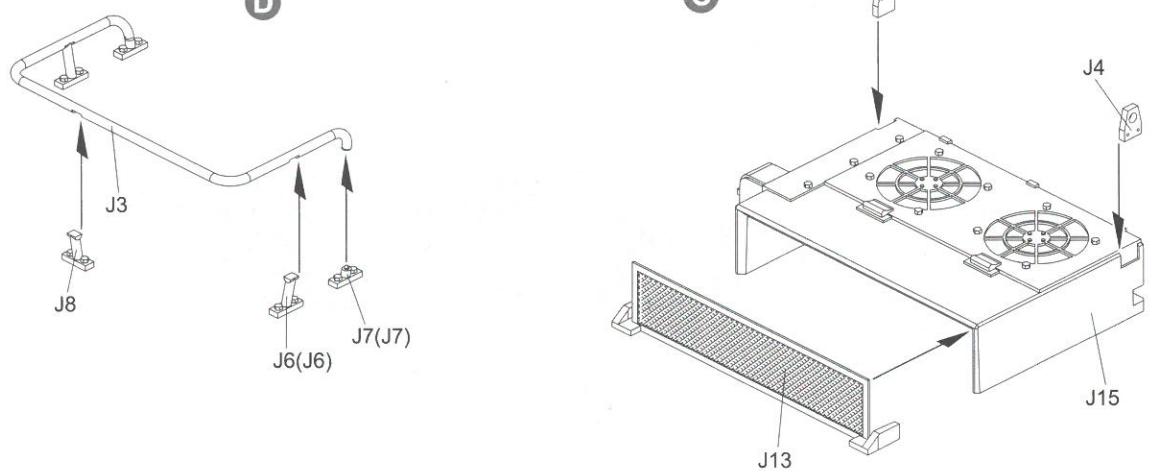


**8****9****10****11**

**12****13****14****15****16****17****18**

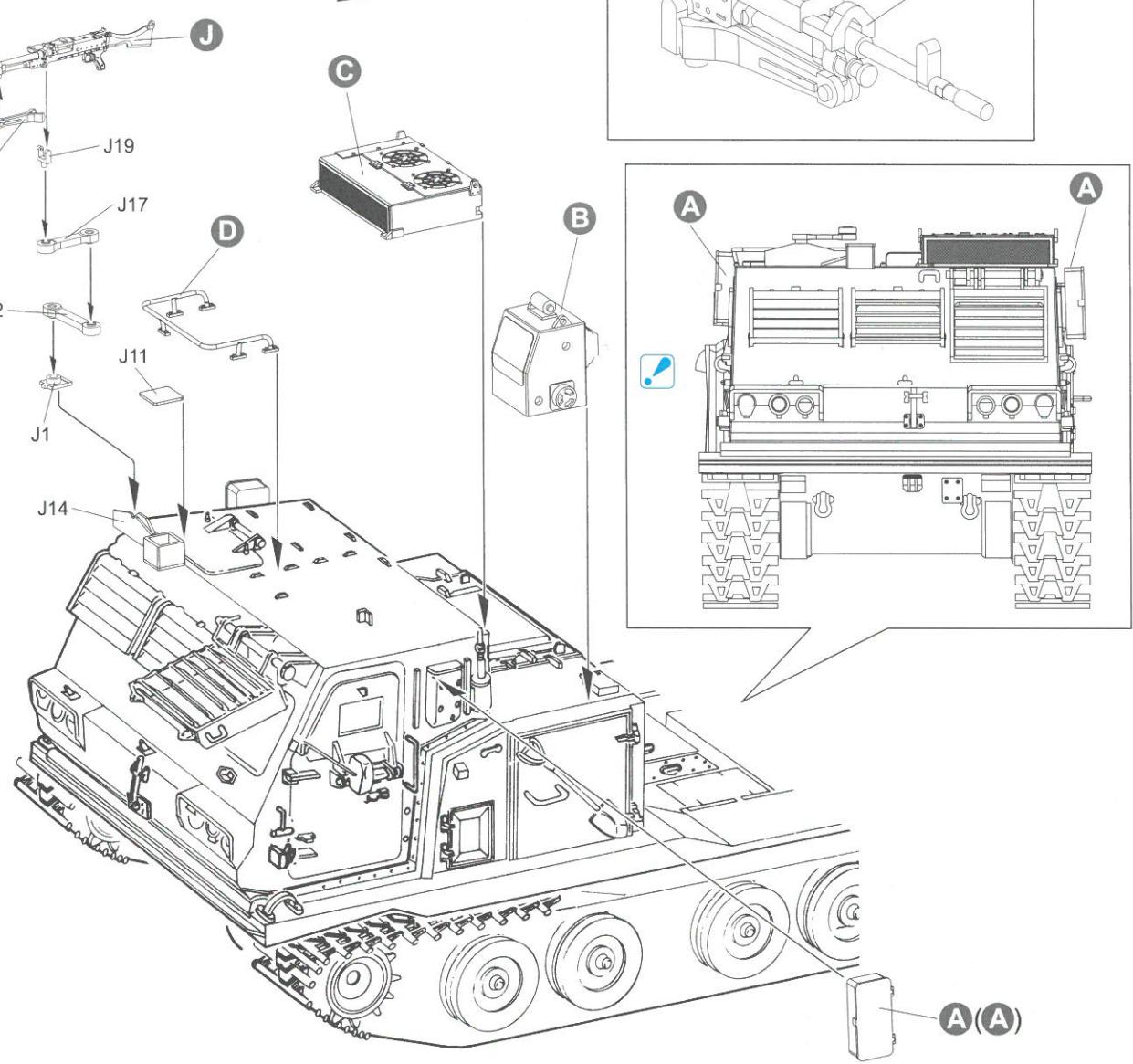
**19****20****21****22**

23



24

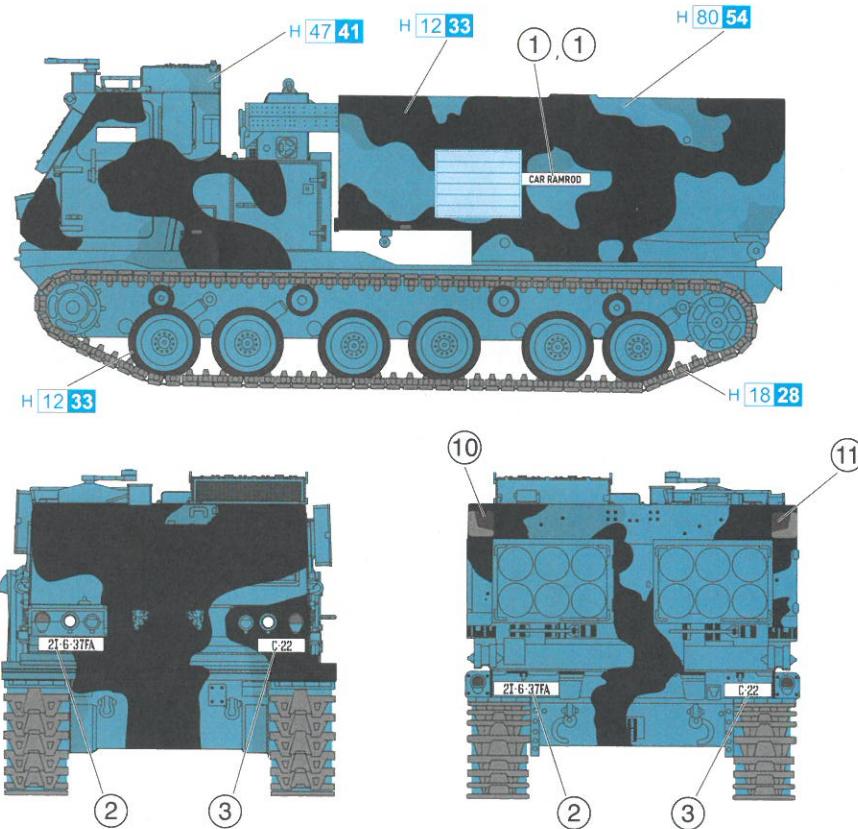
For US Army 



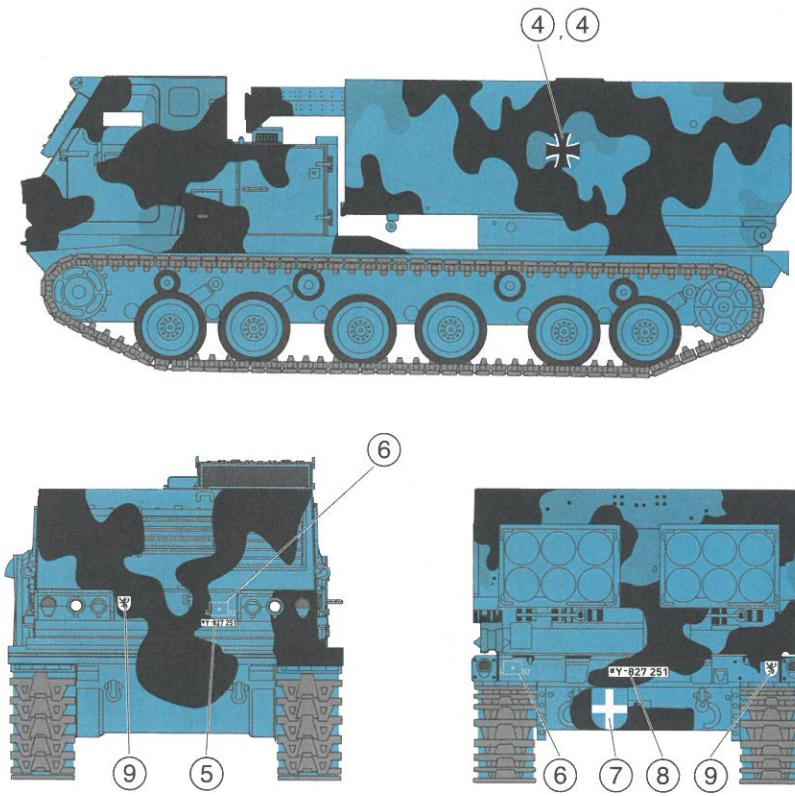
# Paint & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung 標貼及着色指示 Decoration et Peinture Marchio & Pittura

## 6th Battalion, 37th Field Artillery Regiment, 2nd Infantry Division, South Korea



## Bundeswehr, Germany



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.  
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

 DRAGON

Copyright © 2015  
3557-01

### ■デカールの貼り方

- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたいデカールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に台紙を下に20秒ほど浸します。
- ③ 水から引き上げたらタオル等に乗せ、指先で動くか確かめます。その後、台紙をすらしながら所定の位置に貼ります。
- ④ 指先に少量の水をつけて微調整した後、柔らかな布等で内側の水分や気泡を押し出してください。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、デカールまわりの糊を拭き取ってください。

### ■Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare con polpastrelle se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomania sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

### ■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

### ■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'emplacement choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

### ■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim An trocknen der Abziehbilder die Klebstoffränder mit einem feuchten Tuch.

### ■貼上水印標貼的正確方法：

- ①用濕布抹乾淨模型表面。
- ②按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。